

新聞剪輯

看懂世界新聞，提昇字彙能力

02-08

生物辨識（譯註：或譯生物統計）可望成為身分辨識的主力

虹膜掃描器和臉孔辨識攝影機將不再是只有間諜才會使用的利器了，因為過去只在007詹姆斯·龐德電影和科幻小說裡看到的這種未來科技，如今在全美各地已經愈來愈常見，無論是醫院、高中校園，乃至於港區或機場，到處都可以看得到。

「如今生物辨識產品簡直已經無所不在了，」移民政策研究院資深研究員詹姆斯·席格拉指出，席格拉過去曾擔任一家生物辨識公司的總裁兼執行長，不久前才退休。愈來愈多醫院為了遵守聯邦隱私權相關法案，開始要求醫護人員在取得病患的醫療紀錄前，必須先掃描指紋。

甚至有些學校也想嘗試使用這種新科技。「學生、教師、職員和志願參與的家長，都已經登記好了，也照了相，」席格拉表示，「如果攝影機照到無法辨識的生面孔，就會向警衛人員發出警報。」

反對人士則認為，辨識技術可能會危害到個人隱私和自由。「如今美國人往往被大量蒐集資料，而且蒐集的量也愈來愈多，」美國公民自由聯盟的克里斯多福·卡拉布里斯最近在一次移民聽證會上，如此告訴在座的參議員，「一旦政府或其他權力機構取得授權來蒐集所有這類資料，那麼隱私權無疑就將蕩然無存了。」

不過，生物辨識先驅約瑟·亞提克卻表示，在他看來，生物辨識科技其實不但不會破壞民主，反而有助提升民主。他指出，生物辨識有助確認非洲和拉丁美洲等地選舉的真實性；而在歐洲，嵌入生物辨識系統的電子護照，則讓旅客能更快速地通過機場安檢。亞提克也指出，不久之後，筆記型電腦（譯註：或譯膝上型電腦）就能利用這種技術來掃描使用者的虹膜，透過掃描到的正確虹膜資料，才能叫出檔案。

「在五年或十年前，生物辨識被認為只是和執法有關的技術，」亞提克表示，「但如今，它卻能讓一般民眾的生活變得更美好，也更便利。在我看來，大家會認為，『如果這真能改善我的生活，我就願意用它。』」

02-09

量身打造的空氣

很少有人會想住在氣泡裡，但如果換做是能在一團清新的空氣中工作呢？（譯註：cone 指錐形或圓錐形，此指這款空氣清淨機能在機器和使用者頭部之間，形成一塊圓錐狀、空氣清淨的區域）辦公傢俱製造商人體尺度公司重新定義了空氣清淨機，研發出名為「人類空氣」的清淨機，能讓使用者享受到量身定做的空氣。該產品是和瑞典發明家安德采·羅瑞攜手合作的成果。

「羅瑞當時正在為大型倉庫和地鐵隧道設計空氣清淨系統，」人體尺度全球產品經理善恩·科恩表示，「我們公司和他聯手打造出規模更小的產品，以供消費者個人使用。」

這項技術利用極低功率的電場使微粒充電，而不至於產生臭氧這種部份上一代空氣清淨機的副產品（譯註：臭氧雖然常被用來作為殺菌消毒之用，但臭氧本身其實具有毒性）。這款新型清淨機利用四座風扇，緩和地將空氣吸入機器內，使微粒被電荷相反的濾紙所捕捉（譯註：帶有正電荷的東西只會被負電荷的東西所吸引，反之亦然）。

和大多數以濾紙為主的清淨機不同的是，這款機型的運作方式相當緩慢，因此不至於產生太多噪音或風，而這點也讓人體尺度公司得以做出重大變革：那就是把這款平板監視器大小的清淨機，改變了放置的地點，改成可以放到桌上（譯註：一般清淨機往往放在地上）。

在如今往往採用開放式空間設計的辦公空間內，如果企圖在整個室內注入清淨的空氣，簡直是癡人說夢。「我們公司的產品卻能讓使用者籠罩在一團清淨的空氣之中，」科恩如此表示。

02-10

溫哥華人眼中冬季的代名詞：惠斯勒

二〇一〇年冬季奧運有八種雪上賽事都將在滑雪勝地惠斯勒山舉行，而從氣候較為溫和的溫哥華北上到惠斯勒的車程有兩小時。

「這裡就是冬季體驗的代名詞，」惠斯勒觀光局的布雷頓·莫非表示。

本屆冬運估計會有五萬五千人蜂擁而至這座高山城鎮，而主辦單位也已作好萬全準備。雪車、雪橇和俯臥式雪車比賽，將在目前仍在興建中的滑雪中心舉行，但舉行飛躍滑雪、越野滑雪和冬季兩項等賽事的奧運公園則已經對外開放了。屆時最高達一百三十輛車將肩負著每天載運乘客往返溫哥華的任務。

惠斯勒這個在一九六〇年代成立的滑雪勝地，如今已是擁有自己的郵局系統的城市了，雖然這裡在六月街上還會看到雪地滑板客，而除了有時髦精品店之外，住宿也很昂貴。

除了冬奧之外，也相當值得一看的二處新景點：包括連結了惠斯勒山（奧運下坡賽事舉辦地）和黑梳山的雙峰纜車，這條新建的纜車線全長二點七哩，沿途風景如詩如畫；還有就是新成立的史夸密許萊瓦特原住民文化中心，展示了當地兩個第一民族部落的文物，包括壯麗無比的四十呎長的獨木舟、籃子、服飾、毯子、樂器，和更多其他文物。

「能在奧運期來到這裡，真的非常幸運，」導遊坦妮納·威廉斯表示，她認為，這是能讓人深入了解加拿大原住民部落的大好時機。